

asbl CCN VOGELZANG CBN vzw

02.640.19.24

@ ccnvogelzangcbn@gmail.com

<http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/>

<https://www.facebook.com/ccnvogelzangcbn/?fref=ts>

Commission pour la Conservation,
la Gestion et le Développement de la Nature
dans la vallée du **VOGELZANG**beek

Commissie voor Behoud,
Beheer en Ontwikkeling van de Natuur
in de **VOGELZANG**beekvallei



Fleurs de printemps

Lire l'article p. 3



Merisier
Prunus avium
Zoete kers

Photo/Foto ©
Sabyne Lippens
05/02/2020

Lentebloemen

Lees het artikel blz. 3

VOGELZANG @ ANDERLECHT NEWSLETTER

Périodique trimestriel - Printemps

2020 04-06

Driemaandelijks tijdschrift - Lente

SOMMAIRE

EDITO	2
CHRONIQUES NATURALISTES	3
RESERVE NATURELLE AGREEE	4
ACTIONS RECENTES	5
PROCHAINES ACTIVITES	8
COTISATIONS ET DONS	8
APPEL À BENEVOLES !	8

NOS PROMENADES GUIDEES

Page / Blz.

EDITO	2
NATUURNIEUWS	3
ERKEND NATUURRESERVAAT	4
RECENTE ACTIES	5
ACTIVITEITENCALENDER	8
LIDGELD EN GIFTFEN	8
OPROEP VRIJWILLIGERS!	8



OVERZICHT

EDITO	2
NATUURNIEUWS	3
ERKEND NATUURRESERVAAT	4
RECENTE ACTIES	5
ACTIVITEITENCALENDER	8
LIDGELD EN GIFTFEN	8
OPROEP VRIJWILLIGERS!	8

ONZE NATUURWANDELINGEN

Fondation Roi Baudouin



Avec le soutien de / Met de steun van



PROTECTION DES OISEAUX
VOGELBESCHERMING



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



EDITO

Info, à la façon Bruxelloise !

Oui sans doute !

Comme vous le savez sans doute, notre asbl traverse une période de transition qui vise le renouvellement du statut de la Réserve Naturelle Agréée du Vogelzangbeek ainsi que l'application du nouveau plan de gestion pour les 20 années à venir 2020-2040.

Non peut-être !

Comme vous ne le savez peut-être pas, il existe en Région de Bruxelles-Capitale deux types de Réserve Naturelle :

- Les Réserves Naturelles Régionales gérées par Bruxelles-Environnement ;
- Les Réserves Naturelles Agréées gérées par un tiers ; dont la Réserve Naturelle Agréée du Vogelzangbeek, la plus grande de toute la Région de Bruxelles-Capitale, gérée par la CCN Vogelzang CBN de 2009 à 2019 avec l'aide notamment de Bruxelles-Environnement.

Il nous en est arrivé une belle !

La nouvelle ordonnance nature n'autorise pas Bruxelles-Environnement à intervenir dans la gestion d'une Réserve Naturelle Agréée.

Alors ? Ben, on a mordu sur sa chique et on a tiré son plan !!!

La CCN Vogelzang CBN a sollicité l'aide de la Ligue Royale Belge de Protection des Oiseaux. Notre choix s'est rapidement porté sur cette association dont les atouts sont particulièrement nombreux.

- C'est une des 12 associations fondatrices de la CCN ;
- C'est une association nature qui partage nos objectifs de gestion et de sensibilisation ;
- Elle est active à Anderlecht grâce à son Centre de Revalidation des animaux sauvages ;
- Elle est apolitique et nous permet ainsi de conserver notre indépendance sans souffrir des mouvances tant au niveau communal que régional ;
- Elle est intéressée par ce rapprochement qui renforcera davantage notre synergie d'actions en faveur de la nature.

Le comité de rédaction

De redactie

Carte d'identité

Nom

Vogelzangbeek

Fonction

Frontière naturelle entre la région flamande et la région bruxelloise

Source

Vlezenbeek à Sint-Pieters-leeuw

Confluence

Le Vogelzangbeek est un affluent qui se jette dans le Zuunbeek



© Sabyne Lippens 5/2/2020

Identiteitskaart

Naam

Vogelzangbeek

Functie

Natuurlijke grens tussen het Vlaams- en Brussels Gewest

Bron

Vlezenbeek in Sint-Pieters-Leeuw

Samenvloeiing

De Vogelzangbeek is een bijrivier die uitmondt in de Zuunbeek

Les fleurs annonciatrices de printemps !

Photos © Sabyne Lippens 05/02/2020

*Galanthus nivalis*

Parmi les plantes herbacées, nous revoyons avec plaisir les fameuses floraisons vernales, autrement dit toute une série de fleurs qui éclosent dès la fin de l'hiver et annoncent ainsi la venue du printemps.

La photo de gauche montre un bouquet de **perce-neige** dont le nom illustre parfaitement sa période d'épanouissement puisqu'elle perce la neige !

La photo de droite est celle du **tussilage** dont les fleurs apparaissent bien avant les feuilles. Cette floraison précoce mobilise les nutriments stockés dans les racines grâce à la photosynthèse effectuée par les feuilles de l'année précédente.

Bloemen die de lente aankondigen!

Foto's © Sabyne Lippens 05/02/2020

*Tussilago farfara*

Onder de kruidachtige planten zien we met genoegen de voorjaarsbloeiers tegemoet, een ganse serie bloemen die uitkomen op het einde van de winter en zo de lente aankondigen.

Op de linkse foto zien we een boeket **sneeuwklokjes** die hun naam niet gestolen hebben daar hun bloei kan samenvallen met een sneeuwtapijt !

Op de rechtse foto staat het **klein hoefblad** waarvan de bloem eerst verschijnt en pas nadien de bladeren. Deze vroege bloem gebruikt de voedingsstoffen die vorig jaar dankzij de fotosynthese van de bladeren in de wortels zijn opgeslagen.



♂



♀

Corylus avellana

Sommige bomen tooien zich ook met hun mooiste pracht. De **hazelaar** staat als één van de eersten in bloei:

♂ onder de vorm van lange afhangende katjes wachtend op een omhelzing ;

♀ onder de vorm van kleine katjes met hun stamper rechtop.

Het gele stuifmeel van de mannelijke bloemen zal door de wind de vrouwelijke bloemen bevruchten. Zo te zien blozen de vrouwelijke bloemen al op voorhand !!

Certains arbres s'ornent également de leurs plus beaux atours. Le **noisetier** est l'un des premiers à arborer ses fleurs :

- ♂ sous forme de longs chatons pendants soumis à la bise ;
- ♀ sous forme de minuscules bouquets de pistils dressés.

Le pollen jaunâtre produit par les fleurs mâles sera emporté par le vent et viendra ainsi féconder les fleurs femelles. On dirait même que ces demoiselles en rougissent d'avance !!

Beaucoup de pluies ☺

Photos © Sabyne Lippens 05/02/2020



Le niveau d'eau dans nos mares permanentes et temporaires (**la grande mare** à gauche et **la petite mare** à droite), mais aussi de nos fossés et du Vogelzangbeek, ont connu des niveaux record grâce à un temps particulièrement pluvieux. C'est de bonne augure pour toutes les espèces, tant animales que végétales, qui souffrent chaque année davantage du réchauffement climatique. Et si nous pensons surtout aux espèces dont le cycle vital dépend des milieux aquatiques, rappelons que l'eau est indispensable à tous les êtres vivants.

Overvloedige regen ☺

Foto's © Sabyne Lippens 05/02/2020



De overvloedige regen heeft er voor gezorgd dat het water in onze permanente en tijdelijke poelen (**de grote poel** links en **de kleine poel** rechts) evenals in de grachten en in de Vogelzangbeek, op een recordpeil staat. Dit betekent een gunstig voorteken voor de soorten, zowel dieren als planten, die elk jaar meer te lijden hebben onder de klimaatopwarming. Ook al denken we in de eerste plaats aan soorten die afhankelijk zijn van vochtige milieus, toch is het belangrijk er aan te herinneren dat water onmisbaar is voor alle leven.

Beaucoup de vent 😞

Photos © Sabyne Lippens 05/02/2020

*Populus tremula*

Plusieurs épisodes de tempêtes ont malmené certains vieux arbres, et surtout ceux dont l'enracinement est superficiel. Les **peupliers trembles** possèdent des racines traçantes (bien visibles au travers du sentier sur la photo de gauche). Ce faible ancrage au sol entraîne tout d'abord un déchaussement progressif (en avant-plan) avec pour résultat final les chablis (en arrière-plan).

La photo de droite montre le spectacle désolant de la chute de plusieurs de ces hauts arbres ; avec à l'avant, un des **frênes** qui sont tombés dans la partie boisée de la Réserve.

Les intempéries nécessitent de plus en plus souvent des travaux de gestion 'extraordinaires' qui s'ajoutent à notre programme de gestion 'ordinaire' déjà chargé !

Voir notre reportage à la page suivante !

Veel wind 😞

Foto's © Sabyne Lippens 05/02/2020

*Fraxinus excelsior*

De vele voorjaarsstormen hebben sommige oudere bomen zwaar getroffen, vooral deze met een oppervlakkig wortelgestel. De **ratelpopulier** heeft horizontale ondiepe wortels (goed zichtbaar op het wandelpad op de linkse foto). Deze zwakke verankering in de bodem veroorzaakt eerst een geleidelijke ontworteling (op het voorplan) om uiteindelijk om te kantelen (op het achterplan).

De rechtse foto toont het trieste spektakel van meerdere omgevallen grote bomen en vooraan zien we één van de **essen** die gevallen zijn in het beboste gedeelte van het Reservaat.

Het frequentere noodweer maakt dat er steeds vaker onvoorzienbeheerwerken moeten worden uitgevoerd naast onze vaste, reeds goed gevulde beheerkalender !

Zie onze reportage op de volgende bladzijde !

Les bénévoles en action et leurs réalisations

Photos © Sabyne Lippens 05/02/2020



A gauche, le **ramassage** des brindilles à la main peaufine le ratissage qui vient d'être réalisé.

A droite, des branches qui encombraient le passage sont empilées les unes sur les autres jusqu'à former une **fascine**, sorte de muret naturel visible tout le long du sentier.



Les très nombreux branchages, arrachés par les vents violents et qui jonchaient le sol un peu partout, ont été disposés :

- soit en gros tas comme sur la photo de gauche ;
- soit le long des chemins comme sur la photo de droite.



A gauche, en plein milieu de cette butte herbacée, un grand saule était tombé suite aux rafales de vent. Le tronc vient d'être débité à la tronçonneuse et les volontaires s'activent à transporter les grosses branches sur les bas-côtés.

A droite, c'est la fin de l'après-midi de gestion et les 12 bénévoles se dirigent en petits groupes vers notre local près du Kattekasteel où traditionnellement les attend un goûter qu'ils partagent dans la convivialité.

Vrijwilligers aan het werk en het resultaat

Foto's © Sabyne Lippens 05/02/2020



Links, na het **harken** worden de laatste twijgjes met de hand bijeengeraapt.

Rechts, de takken die de weg versperren worden gebruikt voor het maken van **takkenrils**, natuurlijke afsluitingen die langs de wandelweg zichtbaar zijn.



De talrijke takken die door de wind werden afgerukt en verspreid over de grond, worden bijeengebracht :

- ofwel op grote hopen zoals op de linkse foto ;
- ofwel langs de wandelpaden zoals op de foto rechts.



Links zien we een grote wilg op de begroeide heuvel, die geveld werd door de wind. De stam werd in stukken gezaagd en vrijwilligers stapelen de grote takken aan de zijkant van de heuvel.

Rechts, de namiddag loopt ten einde en de 12 vrijwilligers begeven zich in groep naar onze lokalen naast het Kattekasteel. Daar wacht hen traditioneel een vieruurtje en een gezellig samenzijn.

Donner un nom à notre patrimoine



Photos © Christiane Hubert

Grâce à notre demande et celle de 12 associations naturalistes, plus de 30ha de la Vallée du Vogelzangbeek sont actuellement classés pour leur intérêt scientifique et esthétique.

La reconnaissance comme patrimoine commun a été accompagnée par nos actions de réhabilitation et une mise en évidence historique. Le Vogelzangbeek, le Meylemeersh, l'Hof ter Vleest, le Zuunbeek, le Kattekasteel, l'Arbre de Vie, le Peter's Eik et bien d'autres lieux font maintenant partie de la nomenclature concernant le site.

Pour compléter le nom des lieux-dits et mettre en valeur ce patrimoine, deux nouveaux chemins ont trouvé une dénomination.

Een naam voor ons erfgoed



Foto's © Christiane Hubert

Dankzij onze aanvraag en deze van 12 natuurverenigingen werden meer dan 30 ha in de Vogelzangbeekvallei beschermd voor hun esthetische en wetenschappelijke waarde.

De erkenning van ons gemeenschappelijk patrimonium ging gepaard met herwaarderingsprojecten en een historische bewustwording. De Vogelzangbeek, de Mijlemeers, de Hof ter Vleest, de Zuunbeek, het Kattekasteel, de Levensboom, Peter's Eik en veel andere plaatsnamen maken nu integraal deel uit van de site.

Om deze lijst van plaatsnamen te vervolledigen en om de waarde van ons patrimonium te onderstrepen, hebben twee voetwegen een naam gekregen.



Daucus carota



Papaver sp.

Sabyne Lippens ©26/06/2017

Photo © Christiane Hubert



Leucanthemum vulgare
& *Oedemera nobilis* ♂



Centaurea jacea

Photos/Foto's © Christiane Hubert

Pour les besoins de la Promenade Verte Régionale fut créée une connexion entre la rue du Chant d'Oiseaux et l'allée de l'Hof ter Vleest en traversant les champs du « Dorreveld ». Cette dénomination, qui fait référence à l'ancienne occupation, figure déjà sur l'ancien plan cadastral. Des panneaux installés aux deux extrémités du chemin rappellent ce nom et sont illustrés par la valeur floristique de nos chemins de campagne.

In het kader van de Gewestelijke Groene Wandeling werd een doorgang gecreëerd tussen de Vogelzangstraat en de Hof ter Vleestreef die door de weidlanden van het zogenaamde « Dorreveld » loopt. Deze benaming, die verwijst naar de vroegere bestemming, komt voor op oude kadastrale plannen. De naamborden die geplaatst werden aan het begin en het einde van deze weg verwijzen naar deze oude benaming en herinneren aan onze bloemrijke veldwegen.

Van links naar rechts: **wilde peen**, **klaproos**,

gewone margriet die bezoek krijgt van een mannelijke fraaie schijnbok, **knoopkruid**.



Photo/Foto © Jeannine Verheylewegen 02/01/2020



Photo/Foto © Marc Vanden Bossche 10/08/2012

Un autre chemin fut aménagé par CityDev dans le cadre de son projet d'industrie urbaine « Erasmus Sud » au Meylemeersh. Le chemin fait connexion entre l'extrémité de l'avenue du Millepertuis et de la rue du Chant d'Oiseaux près de l'ancienne ferme du Meylemeersh. Il forme également la limite entre la zone constructible et la partie classée du Meylemeersh.

Ici, nous avons voulu mettre en évidence la présence de la Chouette chevêche qui occupe encore ce dernier vestige rural du Meylemeersh. Ce petit rapace est typique des vergers et il vous est possible de l'admirer, même en journée !

Een andere wandelweg werd aangelegd door CityDev in de Mijlemeers in het kader van het stedelijk industrie-project « Erasmus Zuid ». De weg verbindt de Sint-Janskruidlaan en de Vogelenzagstraat ter hoogte van de vroegere Mijlemeershoeve en vormt bovendien de grens tussen de bebouwbare zone en het beschermd gedeelte van de Mijlemeers.

De benaming van de weg duidt op de aanwezigheid van de steenuil in deze laatste getuige van de landelijke Mijlemeers. Deze kleine roofvogel is typisch voor boomgaarden en is zelfs overdag te bewonderen!

Moins d'oxygène pour le Vogelzangbeek

Le problème du changement climatique et l'alternance des périodes d'inondations et de sécheresse persistante ont conduit à accorder plus d'attention aux cours d'eau et aux zones rivulaires. L'importance de l'eau revient de plus en plus à l'ordre du jour politique.

L'année dernière, nous avons été très satisfaits des bonnes nouvelles concernant les initiatives sur la rive droite (cf nos articles des Newsletters Automne & Hiver). Avec le projet « Plus d'oxygène pour le Vogelzangbeek », la commune de Sint-Pieters-Leeuw a annoncé la démolition d'un bâtiment industriel le long du ruisseau, ajoutant 2.800 m² de nature. Nous avons ensuite appris que l'Agence flamande terrienne (VLM) a acheté 7,5 hectares de terres agricoles à Vlezenbeek, ce qui signifie plus d'espace pour le ruisseau.

Par contre, deux projets récents du côté de Sint-Pieters-Leeuw nous déçoivent fortement :

- Un permis environnemental a été accordé il y a quelques semaines pour la construction d'un immense hangar agricole dans la vallée avec un pavage supplémentaire de 4.174 m³ ;
- Par ailleurs, un nouveau lotissement de 30 logements est prévu et sera en partie réalisé sur la rive du Vogelzangbeek. Alors que très bientôt d'importants investissements seront consentis en faveur de la restauration des zones humides de la réserve naturelle, tout bétonnage supplémentaire du côté de Sint-Pieters-Leeuw constitue une grave menace pour le Vogelzangbeek et la biodiversité de la réserve. Nous espérons que les objections que nous avons soumises seront écoutées et que nous pourrons obtenir une véritable concertation.

Minder zuurstof voor de Vogelzangbeek

Het probleem van de klimaatverandering en de afwisseling van overstromingen en perioden van aanhoudende droogte, hebben gezorgd voor meer aandacht voor waterlopen en oeversgebieden. Het belang van water komt steeds hoger op de politieke agenda te staan.

Vorig jaar waren we zeer verheugd met het positieve nieuws over de initiatieven op rechteroever (lees onze artikels in de Newsletter herfst & winter). Met het project "Meer zuurstof voor de Vogelzangbeek" kondigde de gemeente Sint-Pieters-Leeuw de afbraak aan van een industrieel pand langs de beek waardoor er 2.800 m² natuur bij komt. Daarna vernamen we dat de Vlaamse Landmaatschappij (VLM) 7,5 ha landbouwgrond aangekocht heeft in Vlezenbeek waardoor de beek meer ruimte kan krijgen.

Recente plannen langs de kant van Sint-Pieters-Leeuw zorgen voor een spijtige teleurstelling. Enkele weken geleden werd er een omgevingsvergunning toegekend voor de bouw van een enorme landbouwloods in het valleigebied met een bijkomende verharding van 4.174 m³. Daarnaast zijn er plannen voor een nieuwe verkaveling met 30 wooneenheden die gedeeltelijk zullen gerealiseerd worden in de oeverzone van de beek. Terwijl in het natuurreervaat verder geïnvesteerd zal worden in het herstel van de vochtige zones vormt een verder betonnering langs de kant van Sint-Pieters-Leeuw een bedreiging voor de beek en de biodiversiteit van het reservaat. We hopen dat er geluisterd zal worden naar de bezwaren die we hebben ingediend en dat we kunnen komen tot een zinvol overleg.

PROCHAINES ACTIVITES

SOUS RESERVE D'ANNULATIONS FUTURES SUITE AU CORONAVIRUS

Promenades nature en avril-mai-juin

RV à l'entrée du cimetière d'Anderlecht, excepté (*)

Dimanche 26 avril à 9h « Oiseaux en liberté »

Vendredi 1 mai à 6h « A l'écoute des oiseaux »

Samedi 16 mai à 9h « Oude Zuun »

(*) **RV sur le parking communal du
Centre ZONNIG LEVEN,
rue Jan Vanderstraeten 198, 1600 Sint Pieters-Leeuw**

Samedi 6 juin à 19h30 « La Chouette chevêche chez elle »

Dimanche 14 juin à 9h « Faune et Flore en ville »
« Les arbres et le climat »

Samedi 27 juin à 14h « Les pollinisateurs »

ACTIVITEITENKALENDER

ONDER VOORBEHOUD VAN ANNULERINGEN VANWEGE CORONAVIRUS

Natuurwandelingen in april-mei-juni

Bijeenkomst aan het kerkhof van Anderlecht, behalve (*)

Zondag 26 april om 9u « Vrije vogels »

Zaterdag 16 mei om 9u « Oude Zuun »

(*) **Afspraak op de gemeentelijke parking van het
Centrum ZONNIG LEVEN,
Jan Vanderstraetenstraat 198, 1600 Sint Pieters-Leeuw**

Zaterdag 6 juni om 19u30 « Bij de Steenuil thuis »

Zondag 14 juni om 9u « Fauna en Flora in de stad »
« De bomen en het klimaat »

Zaterdag 27 juni om 14u « Sprinkhanen, bijen
en andere insecten »

COTISATIONS et DONS

Devenir membre ?

Cotisation **5 € par an**

Verser avec la mention « Cotisation »

Soutenir notre association nature ?

Faites un don, hors cotisation, avec la mention « Don »

Les dons de 40 € et + donnent droit à une attestation fiscale.

A verser sur le compte

BE17 2100 0621 4621 - asbl CCN Vogelzang CBN vzw

LIDGELD en GIFTEN

Lid worden ?

Lidgeld **5 € per jaar**

Overschrijving met mededeling « Lidgeld »

Onze natuurvereniging steunen ?

Doe een gift, exclusief lidgeld, met mededeling « Gift »

Giften van 40 Euro en meer geven recht op een fiscaal attest.

Te storten op rekening

APPEL À BENEVOLES !

Comme vous l'avez lu dans cette Newsletter, nos bénévoles se sont engagés à effectuer des travaux de gestion dans la réserve.

Mais d'autres travaux restent à faire en coulisses : l'administration de l'asbl, la communication avec le public, l'intervention auprès des autorités pour défendre la nature et bien plus encore !!

Envie de vous impliquer activement ?

Envoyer un message à sabyne.lippens@gmail.com

OPROEP VRIJWILLIGERS!

Zoals je kan lezen in de Newsletter, zetten onze vrijwilligers zich in voor het uitvoeren van beheerwerken in het reservaat. Maar ook achter de schermen is er heel wat werk te verrichten: de administratie van onze vzw, de communicatie met het publiek, tussenkomst bij de verschillende overheden om de natuur te verdedigen en nog zo veel meer!!

Zin om je actief in te zetten ?

Stuur een bericht naar sabyne.lippens@gmail.com

Nos périodiques précédents sont disponibles sur
notre site web <http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/>

Protection de la vie privée

Vos données sont enregistrées dans nos fichiers.

Si vous désirez les modifier ou les supprimer, informez-nous auprès de ccnvogelzangcbn@gmail.com

Imprimé sur papier 100% recyclé

De vorige nummers van ons tijdschrift zijn beschikbaar op
onze website <http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/>

Bescherming privégegevens

Uw gegevens zijn opgenomen in ons gegevensbestand. Indien u uw gegevens wenst te wijzigen of te verwijderen, laat het ons weten via ccnvogelzangcbn@gmail.com

Gedrukt op 100% gerecycleerd papier